

弘法
文库

印顺◎主编

A Study On Chinese Prajñā

中国佛教

般若学

蔡宏◎著

大乘佛教称般若为诸佛之母，般若是一切大乘经典的根本。不能了解般若，就难以了解其他大乘经典，所以般若在大乘佛教中有着重要的地位。

弘法
文库

印顺◎主编
黄夏年◎策划组稿
A Study On Chinese Prajñā

中国佛教

般若学

蔡宏◎著

大乘佛教称般若为诸佛之母，般若是一切大乘经典的根本。不能了解般若，就难以了解其他大乘经典，所以般若在大乘佛教中有着重要的地位。

宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国佛教般若学/蔡宏 著. -- 北京:宗教文化出版社,2014.6

ISBN 978-7-80254-865-7

I. ①中… II. ①蔡… III. ①慧-研究-中国 IV. ①B948

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 129784 号

中国佛教般若学

蔡 宏 著

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095210(编辑部)

责任编辑: 卫 菲

版式设计: 陶 静

印 刷: 北京信彩瑞禾印刷厂

版本记录: 787×1092 毫米 16 开本 21.5 印张 280 千字

2014 年 7 月第 1 版 2014 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-80254-865-7

定 价: 68.00 元

弘法·弘道·弘心

中国佛教协会副会长、海南省佛教协会会长、湖北省佛教协会名誉会长、
深圳市佛教协会会长、深圳弘法寺方丈、海南三亚南山寺方丈、尼泊尔中华寺方丈

印 顺

实现社会和谐、建设美好社会，始终是人类孜孜以求的一个社会理想。社会主义和谐社会，应该是民主法治、公平正义、诚信友爱、充满活力、安定有序、人与自然和谐相处的社会。今天的弘法寺正在朝着这一弘愿迈进，乘着改革开放的东风，《弘法文库》得以建立，这是在党中央制定的保护宗教信仰自由的政策得到正确贯彻执行后，我们佛教界才有了今天的美好局面。

六祖慧能曾经说过：“一日思惟，时当弘法，不可终遁。”“法”是佛法，是佛祖释迦牟尼创立的一代弘展教法，也是经历代祖师发展而显扬的弘愿之法。佛法弘深难闻，佛愿弘广行大，善知识弘厚难求，明师弘肆深博难遇，所以我们才要珍惜自己的一生，每日思维佛法，终生弘扬流通佛法，不间断地把佛教的弘旨光大人间，把佛法弘文弘宣到世间，让有缘人能薰闻到佛法带来的弘利，让世界充满了和平。首届世界佛教论坛大会提出的“和谐世界，从心做起”，这颗“心”是我们的弘法心，是我们的弘化心，是我们的弘愿心，是我们一颗热爱和平、构建和谐世界的弘壮之心。中国的佛教徒一直认为“弘法”是家务，“利生”为事业，把“利乐有情”看作佛教徒的人生观，与人为善，教人利人，广度众生，和谐世界焉能不到来耶？《弘法文库》愿将

此心来弘度众生,与众生弘方共勉,弘通菩提彼岸。

古人云“人能弘道,非道弘人”。古汉语中,“弘”是“大”的意思,所以我们所要弘化的“道”是“大道”,这个“大道”就是现在我们正在进行的宗教与社会主义社会相适应的佛教现代化的“大道”,也是当前党中央和中国政府所强调的“社会更加和谐”的弘大之道。物质文明虽然能够给人们带来充裕的物质生活与感官享受,但是如果精神文明没有达到与之相应的高度,人们的生活仍不能达到最后的圆满。只有在物质文明与精神文明同步发展时,人们才有可能真正享受到因物质的满足而带来的精神愉悦,以此成就最后的解脱之道。实现弘大之道,依靠的是人类共同努力,我们每一个众生都负有不可推卸的责任,美好的愿景已经建立,剩下的就是众生有情的努力精进,古人早就精辟地解说了弘道的特点,《弘法文库》愿借着古人的激言,与众生在弘扬弘大之道的弘业中作出自己应有的努力。

《弘法文库》是由弘法寺倡导,为众生和广大读者提供有益资粮的一套丛书。本书不限体例,不拘题材,不固定作者,不限于某一出版社,凡是对国家有利,对佛教有帮助,能够弘宣佛法、利益众生的著作,皆可以列入《弘法文库》中出版。我们希望《弘法文库》能够在未来的岁月,为社会、为佛教多出好书,引导众生得到菩提解脱,发挥佛教的正能量,为佛教界走爱国爱教的道路作出自己应有的贡献。

深圳弘法寺是中国佛教史上最年轻的寺院,迄今才有二十余年的时间,不能与拥有弘广文化的各大名山寺院相比。但是法无高下,佛法平等,弘法寺虽然只有廿余年的历史,但是已在当代中国佛教中越来越显示出自己的重要地位,这是因为它代表了当代中国宗教信仰自由政策实施的最重要的弘果之一,见证了共和国最年轻的城市深圳弘展的过程,驻锡了当代佛教界的佛门泰斗本焕长老……让我们用《弘法文库》来讴歌当代中国佛教的宏伟事业,续写弘扬中国传统文化的新篇章,促进和谐社会的早日到来,实现世界和平的大同理想。

是为序。

目 录

弘法·弘道·弘心	印 顺(1)
----------------	--------

【经典部分】

第一章 般若类经典概况	(2)
第一节 汉传佛教般若经典概况	(2)
第二节 藏传佛教般若经典概况	(6)
第三节 梵文般若经的流传和发展	(10)
第四节 般若学的重要经论	(11)
第二章 般若经典溯源	(14)
第一节 般若法数的来源	(14)
第二节 般若经典成立的先后	(15)
第三章 般若经典解析	(20)
第一节 《道行般若经》在中国的传译及其思想影响	(20)
第二节 《放光般若经》在中国的传译	(47)
第三节 《仁王护国般若波罗蜜经》在中国的传译	(69)
第四节 文殊菩萨与《文殊般若经》的思想及其影响	(93)
第五节 《金刚经》的思想及其意义	(105)
第六节 《维摩诘所说经》在中国的传译	(120)
第七节 《宝积经》的传译及其思想	(128)
第八节 《胜天王般若经》在中国的传译和影响	(132)

【历史部分】

第一章	中观学在印度的发展和演变	(148)
第二章	佛教般若思想的初传	(154)
第三章	道安法师的般若思想	(156)
第四章	支道林的般若思想	(172)
第五章	格义佛教	(188)
第六章	六家七宗的般若思想	(199)
第七章	慧远的法性般若思想	(208)
第八章	鸠摩罗什法师的般若思想	(221)
第九章	佛教从般若到如来藏、佛性思想的发展	(240)
第十章	般若对牛头禅思想的影响	(255)
第十一章	般若对禅宗心性论思想的影响	(263)
第十二章	般若对现代人间佛教的影响	(268)

【思想部分】

第一章	般若学的缘起论思想	(274)
第二章	般若学的宇宙生成论思想	(282)
第三章	般若学的无分别思想	(290)
第四章	般若学的语言观	(301)
第五章	般若学中的人学思想	(310)
第六章	般若学中的实践观	(318)
第七章	般若学中的慈悲思想	(323)
附录	般若学史地表	(331)

【经典部分】

第一章 般若类经典概况

般若部系的经典,总共 736 卷,占汉译佛藏(5048 卷)的七分之一。般若若是大乘诸佛之母,是一切大乘经典的根本,不能了解般若,就难以了解其他大乘经典,所以般若在大乘佛教中有着重要的地位。

般若经典形成于公元前 1 世纪左右,它所阐述的思想是大乘佛教的理论基础。在大乘经中,有特别重视般若波罗蜜的,以般若波罗蜜为中心而集成一类经典,成为佛经中的般若类经典。因此般若经并不是单一经典的名称,而是众多般若经典的总称。

从历史的眼光来看,般若经典的形成是有一个过程的。般若经与其他的大乘经典相同,都是在佛灭后四五百年间,始渐成立。原始所存的般若只有八千颂,及一万五千颂大品般若等,所以般若部系,要以《小品般若》为最古,这与《十地经》是华严经典成立的先驱,后来也就成为华严经典成立的依据是相似的。

第一节 汉传佛教般若经典概况

般若经典的形成有一个过程。从中国译经史上去看,首先是略本即道行经,然后是广本,即摩诃般若,然后是《濡首般若》、《金刚般若》、《文殊般若》、《胜天王般若》,到唐代又译出《理趣般若》等,这反映了印度《般若经》

传出的次第。^①般若经典到中国,人们又对般若经进行了分类,有三部、四部、五部、八部般若的说法。

三部般若

三部般若的说法出自《大智度论》卷 67,其中说般若经有上、中、下品三种:般若波罗蜜部经卷,有多有少,有上中下——光赞、放光、道行。^②

《道行般若经》是小品般若,它在中国前后有十个译本,流传广泛,最早译本是支谶所译,但因译文不太流畅,有些不足。而罗什所译小品般若翻译水平则较高,现在也流传。

《大智度论》中说中品般若《放光》在中国古代被称为小品般若,它是朱士行从西域的于阗找到的,后来他派人送到洛阳,晋元康五年(295)时,竺叔兰译出了《放光般若经》,与《道行般若经》相对,古人就称之为《小品》与《小品》。这两部经有着共同的部分,当时人们认为从《小品》抄出《小品》的。道安在《道行经序》中也说:“佛泥洹后,外国高士抄九十章为《道行品》。”^③这是说《道行品》是外国高士从九十品般若经中抄出的。《小品》与《小品》,也就是《般若经》的广本与略本。

《大智度论》中说的大品般若《光赞》其实是《放光》的异译本,真正的大品般若是有十万颂,是玄奘所译《大般若经》的初会。

四部般若

随着般若经的传入和翻译,又有四部般若的说法。罗什于弘始十年(408)译出《小品般若经》,其弟子僧叡为小品作序,说到了般若经有四部,说:“斯经正文,凡有四种,是佛异时适化广略之说也。其多者,云有十万偈;少者六百偈。此之大品,乃是天竺之中品也。随宜之言,复何必计其多

① 日本学者在研究中把般若部分为四类:一是原始般若:八千颂般若经的原型,约成立于公元前 100 年至后 100 年。二是扩大的般若经,十万颂、二万五千颂、一万八千颂般若。它们的内容较以前扩充了,成立于公元 100 年至 300 年。三是个别的般若经,金刚、仁王、般若心经,它们是以特定的菩萨为中心讲说的,约成立于公元 300 年至 500 年。四是密教的般若经,理趣经,成立于 600 年至 1200 年。见于山雄一等从藏文所译《八千颂般若经》中的《解说》。

② 《大正藏》卷 25,第 529 页中。

③ 《出三藏记集》,(梁)释僧祐撰,中华书局,1995 年 11 月,第一版,第 263 页。

少。”^①

就是说在三部外,加一部六百偈本。吉藏说:“有人云:当以《金刚》足前三部,以为四也。然《金刚》止有三百许偈,叡公云少则六百偈,故知未必需用金刚足之。”^②

即认为这六百偈的般若不一定就是《金刚经》,因为《金刚经》只有三百偈。不过《金刚般若》是罗什当时译出的,三部以外加《金刚般若》,合成四部,是极有可能的,在《金刚仙论》中有八部般若的说法,即是认为三百颂的般若就是《金刚般若经》。

五部般若

《仁王护国经》中说有五时般若,说:“大觉世尊,前已为我等,说摩诃般若波罗蜜多、金刚般若波罗蜜多、天王问般若波罗蜜多、小品等无量无数般若波罗蜜多”^③,现在又说《仁王护国般若》。由于玄奘译出的《大般若经》中没有此经,且人们对《仁王般若经》是否为罗什所译有异议,所以五时般若就少有人提。吉藏对此评论时,引用《大智度论》卷 100 中说:诸龙天宫有千亿万偈般若经,所以他认为般若“岂局在五时,限于八部耶?”^④

八部般若

北魏永平元年(508),菩提留支到中国来,译出了《金刚般若波罗蜜经论》3 卷,这部论是世亲所造的,菩提留支又依据世亲的论释,造《金刚仙论》10 卷。《金刚仙论》说有“八部般若”,论中卷 1 说:

八部般若,以十种义释对治十。其第一部十万偈(小品是);第二部二万五千偈(放光是);第三部一万八千偈(光赞是);第四部八千偈(道行是);第五部四千偈(小品是);第六部二千五百偈(天王问是);第七部六百偈(文殊是);第八部三百偈(即此金刚

① 《大正藏》卷 8,第 537 页上。

② 《大正藏》卷 33,第 86 页中。

③ 《大正藏》卷 8,第 835 页上。

④ 《大正藏》卷 33,第 86 页。

般若是)。^①

这是《金刚仙论》中对八部般若的解说,吉藏对八部般若也曾关注,但他生在隋代,未曾见过玄奘译的十万偈的般若经以及《胜天王般若经》,他说:第五部有四千偈,第六部有二千五百偈,此之二部亦未传汉地。

六百卷《大般若经》

玄奘于显庆五年(660)译出 600 卷二十万颂梵本《大般若经》,该经分十六会,有不少是以前般若经的重译。

初会 十万颂 四百卷 新译

二会 三万二千六百颂^②七八卷 放光、光赞、大品的异译

三会 一万八千颂 五九卷 新译

四会 八千颂 一八卷 道行、大明度、般若钞经、小品的异译

五会 四千颂 一〇卷 新译

六会 二千五百颂 八卷 最胜天王分 胜天王般若的异译

七会 八百颂 二卷 曼殊室利分 文殊般若(僧伽婆罗译本) 异

译

八会 四百颂 一卷 那伽室利分 濡首菩萨分卫经^③的异译

九会 三百颂 一卷 能断金刚分 是罗什、真谛、笈多、义净本的

异译

十会 三百颂 一卷 般若理趣分 实相般若及理趣般若^④的异译

十一会 二千颂 五卷 布施波罗蜜多分 新译

十二会 二千颂 五卷 净戒波罗蜜多分 新译

① 《大正藏》卷 25,第 798 页。括号内为后人的小字注解。又见于《续藏经》第 2 册,台湾新文丰出版公司印行,1994 年,第一版,第 391 页。

② 印顺法师认为是二万五千颂。

③ 该经在旧译中没有称为般若经,古人也没有把它看作般若经类。因此印顺法师认为“这部经而被编为般若部类,在印度也许是以后的事”。

④ 理趣般若若有菩提流支、施护、不空、法贤译本。八部般若中也没有理趣般若,理趣般若分与秘密大乘有关;在 6 世纪初,大概还没有成立。过去虽没有传译,以后却不断传译出来。经典的集出,有时代的前后,这是最可以证明的了。

十三会 四百颂 一卷 安忍波罗蜜多分 新译

十四会 四百颂 一卷 精进波罗蜜多分 新译

十五会 八百颂 二卷 静虑波罗蜜多分 新译

十六会 二千五百颂 八卷 般若波罗蜜多分 新译

玄奘所译的《大般若经》十六会，为增广部属。可以分为三大类：第一类（一到五）：这五会是根本般若，其内容相似，文字详略有所不同，有共同的部分，是同一原本的分化。前三分内容都与《大品》相同。四分与五分，是《小品》类。第二类（六到十）：这是彼此不同的五部经；玄奘以前，曾译出前四部（六到十九），只有《般若理趣分》是新译。第三类（十一到十六）：这是从般若法门的立场，将六波罗蜜多分别的集出来。

第二节 藏传佛教般若经典概况

藏文佛典中也有般若经典，了解藏文佛典中的般若经对理解般若的情况也有一定帮助。藏文佛典所传般若，有十万、二万五千、一万八千、一万、八千及七百颂诸种波罗蜜，并有《金刚般若》及《心经》、《胜天王般若》编入杂论部分。

属于小品般若经的藏译本，也有两部：1. 胜友所译的一万颂本。2. 释迦军、智成就等所译的八千颂本。藏文本二译，从颂数来说，似乎是唐译四分本的不同译出。《至元法宝勘同总录》，以为藏译的一万颂本，同于唐译四分本；八千颂本同于唐译五分本，怕未必正确！唐译五分本，译成十卷，不可能有八千颂的。

属于《中品》类的藏文译本，也有两部：一部与唐译二分本相同^①（依《至元法宝勘同总录》），一部与唐译三分本相同^②（依《至元法宝勘同总录》）。

① 《至元法宝勘同总录》卷1。

② 同上。

藏文所译的《十万颂般若》，依《至元法宝勘同总录》，与唐译初分本相同。^①

玄奘所译《大般若波罗蜜多经》，从十一到十六分，名《布施波罗蜜多分》、《净戒》、《安忍》、《精进》、《静虑》、《般若波罗蜜多分》。六波罗蜜多，分别地集成六部。《布施分》5卷，《净戒分》5卷，《安忍分》1卷，《精进分》1卷，《静虑分》2卷，《般若分》8卷：六部共22卷（卷579起，卷600止）。六分中的《般若波罗蜜多分》，有藏文译本，也有梵文本。这部《般若波罗蜜多分》，在印度曾受到重视。如唐波罗颇迦罗蜜多罗在贞观六年（632）译出的《般若灯论》，是清辩所著的《中观》释论。在这部论中，每品末都引经以证明论义，几乎每品都引佛为极勇猛菩萨说，就是出于这部《般若波罗蜜多分》的。

《般若心经》也有藏文译本。藏传《金刚经》本，在日本有桥本光泰、清水亮升译编的《蒙藏梵汉和合璧金刚般若波罗蜜经》（东京蒙藏典籍刊行会，昭和十六年二月廿五日版）。

由于资料不足只能了解到藏文中的五部小般若经，这是由日本人月轮贤隆译出的，又被译为汉文。在前言中说：“这五部经，中国（案：此处指内地）未有传译，只西藏有译本，而将它置诸般若部之最后。在于加路马等，一向没有见到过，从这点来推测，这西藏的译本，似乎并不是旧译，但也不能认为是太新译的。”^②这五部般若经名称有一个共同部分，即“圣般若波罗蜜多大乘经”，具体分别为：《圣日藏般若波罗蜜多大乘经》、《圣月藏般若波罗蜜多大乘经》、《圣普贤般若波罗蜜多大乘经》、《圣金刚手般若波罗蜜多大乘经》、《圣金刚幢般若波罗蜜多大乘经》。这五部经，都具有佛教经典通常所有的序、正、流通三分，不但有长行，还附有偈颂，有的还有咒文。它们篇幅都很小，一般只有几百字。

一、《圣日藏般若波罗蜜多大乘经》，在该经中，日照是当机者，该经讲述了有太阳那样善巧方便的三昧，即太阳三昧。并说太阳三昧有七种特

① 《至元法宝勘同总录》卷一。

② 《现代佛教学术丛刊》第45册，台湾大乘文化出版社，第131页。

征：第一，像太阳使禾苗的芽发育一样，菩萨的三昧，要像太阳，使许多的众生发育菩提的芽。第二，像太阳没有取舍的分别一样，菩萨的三昧慈悲，对于一切众生要平等。第三，像因太阳而霜露消灭一样，依菩萨的观智，使众生的烦恼的霜露消灭。第四，像太阳溶解冰一样，以菩萨三昧对治的智，把一切众生的烦恼如冰溶解一般。第五，像太阳除去黑暗一样，用菩萨的妙观察智，除去众生的能取和所取的黑暗。第六，像太阳周行四洲一样，以菩萨的圆满大事业力，使众生的苦恼的四瀑流解脱。第七，像太阳平等地温暖一切，以菩萨的圆满行，使一切众生欢乐，其方便有如温暖的作用一样。^①

从这里也可以看出太阳崇拜的痕迹，由此进一步推论则般若学否定的思维方式或许就曾受到有着太阳崇拜传统的波斯文化的影响，与希腊文化相近。

论述到般若的含义时，藏传般若思想与印度般若、汉传般若还是很相近的，认为般若讲的就是万法缘起、无自性。经中说：“一切菩萨修学般若波罗蜜多，这般若波罗蜜多的一切法，是无自性的、无相的，应该要远离一切相；是无实体的，应该要远离一切实体；是无人我的，应该要远离一切的人我，修习自性的空性。”^②

“善男子，菩萨应该修学一切法是无受、无作、无功用的和无生的。善男子，修学一切法的自性清净，了知色等一切法也是自性空的，本性寂静。”^③

二、《圣月藏般若波罗蜜多大乘经》，月藏菩萨是当机者，这与《大集经》中的日藏分、月藏分中的月藏分名称相同，这里侧重讲到般若法门中的方便慈悲思想。经中用月轮来比喻般若的特点。说：“月藏，远离一切法的自体，那就是般若波罗蜜多。这譬如月轮，它无分别地周行四洲，消灭一切黑暗。菩萨摩诃萨，行般若波罗蜜多，也要无分别地去慈愍四颠倒的人们，

① 《现代佛教学术丛刊》第45册，台湾大乘文化出版社，第134页。

② 同上，第134-135页。

③ 同上，第135页。

消灭自性上的一切烦恼,也就是无分别的。”^①经中还讲了中观中的八不思想,只是译得较繁,不如罗什译得简洁。经中还讲到了有漏般若和无漏般若,这其实类似汉传佛教中的渐顿思想,有漏般若是地前三贤位。经中阐述说:“善男子,菩萨的般若波罗蜜多有二种:就是有漏和无漏。善男子,其中有漏般若,是在胜解行地的时候,分别所取分别能取,想要远离它,是有漏的般若波罗蜜多。善男子,其中无漏般若波罗蜜多,是见道的无分别智,其智因为是离去一切分别,所以是无分别。”^②

三、《圣普贤般若波罗蜜多大乘经》。该经较短,只有几百字,普贤菩萨是当机者,经中说“普贤菩萨根据一切法无分别的这句话,入了三昧大定,因其三昧的威力,使微尘数的佛国土世界都被震动了。”^③该经主要说到了真正的般若是初地以上的般若,“普贤,类似般若,那是诸世间聚(凡夫)道的般若,真正般若,那是初地以上的般若。”^④

四、《圣金刚手般若波罗蜜多大乘经》。以金刚手菩萨为问法者,这里的金刚手与密教金刚顶部、胎藏部中的金刚手菩萨名称相同。该经同样只有几百字,经中讲到一切法无生,以此而修般若。

经中说:“金刚手,菩萨应该要这样地修学般若波罗蜜多,一切法是无生的,修学这种般若波罗蜜多,色等一切法是无自性的、无相的离开实体而不可得的,修学这种般若波罗蜜多。因为从内性空,到无法空性,所以修学般若波罗蜜多。”^⑤

五、《圣金刚幢般若波罗蜜多大乘经》。以金刚幢菩萨为问法者,经文较短,只有几百字,讲到了修般若法的条件以及般若的特征。经中说:“金刚幢,要具足四种法。那四种呢?就是明白一切法的空性,了知一切行的无常和苦,要与离去一切戏论的法相应,观修一切,无分别不可得。复次,具足四种法,是般若生起之因。那四种呢?第一,承事说法人的贤者;第

① 《现代佛教学术丛刊》第45册,台湾大乘文化出版社,第136页。

② 同上。

③ 同上,第138页。

④ 同上。

⑤ 同上,第139页。

二,听闻那种正法;第三,思维悟入其义;第四,对他人要说胜解之法,这就是般若生起的原因。”^①

第三节 梵文般若经的流传和发展

般若经除汉译、藏译本外,还有梵文本。尼泊尔巴利文中也有关于般若经的记载,尼泊尔《大般若跋钞》中说般若经有十万颂、二万五千颂、一万颂、八千颂四种,但《跋钞》有数种。梵本般若经流通共有五本:

(一)小品梵本,有八千颂,实际有八千一百九十颂。它是 1888 年以尼泊尔所传梵本为底本,Mitra 于甲谷出版。共三十二品,相当于当译小品般若。在尼泊尔重摄于九法中,并有诃梨跋陀罗对它的注释。梵本除去首尾附加的部分,本文虽有若干的出入,然大体与施护译本相似。梵本年代,大约为 1610 年,施护译本于 980 年传来,与梵本年代相近,可见此经原本在 10 世纪时尚保存于世。但已异于原来的古本了。玄奘译的大般若经第四会,除随顺品以下,都与梵本八千颂相似。

(二)二万五千颂般若,共有八品,所说大纲,与十万颂不同,相当于大般若第二会及汉译中的小品般若。

(三)十万颂般若,这是在 1920 年,Prata Pacandra Ghosa 在甲谷 Gultutta 所续刊,Rajendralala Mitra 以本经依十一万三千六百七十首庐四分七十二品所成。玄奘所译《大般若波罗蜜多经》初分,译为四百卷,就是传说中的十万颂本。依《贞元新定释教目录》,梵本实为十三万二千六百颂^②,与玄奘所译大般若经初分相对照,略有出入,并不完全相同。现存梵本的《十万颂般若》,依《八千颂般若》梵本刊行者 R. Mitra 所见,梵本分为四部分:第一部分为二万六千九百六十八颂,第二部分为三万五千二百五十九颂,第三部分为二万四千八百颂,第四部分为二万六千六百五十颂;四部分共

① 《现代佛教学术丛刊》第 45 册,台湾大乘文化出版社,第 140 页。

② 《贞元新定释教目录》卷 20(《大正藏》卷 55,第 910 页中)。